

- 1 [याज्जाप्राप्तं] याचितकं
- 2 [नियमाद्^a] आपमित्यकं ॥ ४ ॥
- 3 उत्तमर्णाधमर्णे^b [द्वौ प्रयोक्तृग्राहकौ क्रमात्] ।
- 4 कुसीदिको वार्द्धुषिको वृद्धाजीवश् [च] वार्द्धुषिः ॥ ५ ॥
- 5 क्षेत्राजीवः कर्षकश्^c [च] कृषिकश् [च] कृषीबलः ।
- 6 [क्षेत्रं] ब्रैह्म्य-शाल्यं [ब्रीहिशाल्युद्भवोचितं] ॥ ६ ॥
- 7 यव्यं यवक्यं षष्टिक्यं [यवादिभवनं हि यत्] ।
- 8 तिल्यं^d तैलीन-[-वन् माषोमाणुभङ्गाद् द्विरूपता^e] ॥ ७ ॥
- 9 मौद्गीनं कौद्रवीणा-[-दि^f शेषधान्योद्भवोचितं] ।
- 10 बीजाकृतं [तू-]-प्रकृष्टं^g
- 11 सीत्यं^h कृष्टं [च] हल्य-[-वत्] ॥ ८ ॥

(1) Chose empruntée pour l'usage [commodatum]. — (2) Chose obtenue par échange. — (3) Créancier et débiteur nommés l'un après l'autre. — (4) Usurier. — (5) Laboureur. — (5) [Champs] propres à la culture du blé et du riz [mentionnés successivement]. — (7) [Champ] produisant de l'orge et du riz croissant rapidement; — (8) — produisant du sésame; — (9) [Champs] propres à la culture des fèves [*phaseolus max* et *ph. mungo*] et du *paspalum frumentaceum* [mentionnés l'un après l'autre]. — (10) Terre labourée après l'ensemencement, — (11) Terre labourée.

^a नियमाद् (Éd. Sér. — Éd. Calc.) निमयाद् (MSS.) — ^b यत्तमर्णा-अधमर्णा. Ces mots et les suivants jusqu'à la stance 10 prennent les trois genres. — ^c Ou कर्षकः. — ^d तिल्यं (Éd. Calc. — Wils. Dict. — MSS.) तिलं (Éd. Sér.) — ^e De même माष्यं, माषीणां [champ] produisant de la fève noire (*phaseolus radiatus*), उम्यं, औमीनं produisant du lin, अणव्यं, अणवीनं produisant du panic, भंग्यं, भंगीनं produisant du chanvre. — ^f De même कौलत्थीनं convenable pour le *dolichos biflorus*; चाणकीनं convenable pour les pois chiches. — ^g उपकृष्टं. — ^h Ou शीत्यं.